

**Description**

VivaStyle Paint On Plus is a brush-on whitening varnish for lightening vital and non-vital teeth. The product is administered by the user.

**Composition**

Alcohol, Ethylcellulose, 6% Hydrogen Peroxide, Aqua, Panthenol, Aroma.

Active ingredient: 6% hydrogen peroxide.

One stand-tube contains 17 g varnish. This corresponds to 20 ml.

**Indication**

- Whitening of discoloured vital teeth
- Whitening of discoloured non-vital teeth

**Contraindication**

VivaStyle Paint On Plus should not be used

- during pregnancy or lactation;
- by children;
- by heavy smokers;
- by people who consume large quantities of alcohol;
- by people who are known to be allergic to any of the material's ingredients;
- in the presence of cervically exposed teeth;
- in the presence of untreated primary or secondary caries;
- in the presence of restorations with marginal gaps.

Applicable to EU countries:

- VivaStyle Paint On Plus is not intended for use by patients under the age of 18
- For sale to dentists only

**Side effects**

Temporary irritation of the mucous membrane or sensitivity of the teeth may occur. These side effects usually subside within a short time after the treatment is finished or discontinued. Ingestion may result in temporary irritation of the stomach.

**Application**

- Before VivaStyle Paint On Plus is used, the dental professional should carefully examine the patient's medical history, inform the patient about the application procedure and clean the patient's teeth professionally. VivaStyle Paint On Plus is administered by the patient at home as instructed by the dental profession. It is advisable for the dental professional to monitor the whitening process.
- The first application of any tooth whitening cycle should be performed by a dentist or under their supervision, provided the same level of safety is guaranteed. Subsequently, the varnish must be placed at the disposal of the patient to complete the bleaching cycle at home.
- Individual teeth as well as an entire row of teeth can be whitened.

**Step-by-step instructions**

1. Clean teeth thoroughly. Use dental floss to clean between the teeth. Rinse well.
2. Fill the dispensing cup up to the brim with VivaStyle Paint On Plus. The dispensed amount is usually enough for treating the teeth of both the upper and lower jaw.
3. Pull the lips up and to the side so that the teeth are clearly visible.
4. Use a soft absorbent paper towel to blot dry the facial surfaces of the upper teeth. Keep retracting the lips so that the tooth surface remains dry.
5. Apply a thin even layer of VivaStyle Paint On Plus to the front teeth with the brush. Paint along the sides of the teeth as well as along the gumline. Make sure that the varnish does not get on the gums. Retract the lips for another 30 seconds to enable the varnish to dry. The varnish has a matt white appearance when it has set.
6. Subsequently, dry the lower teeth and repeat the above steps up to the stage where the varnish is left to dry.
7. Close the mouth. The varnish is left on the teeth for 10 minutes. Note: Do not eat, drink or smoke during this time.
8. After 10 minutes, remove the varnish by brushing the teeth with a soft toothbrush without tooth paste. Rinse thoroughly. Spit everything out – do not swallow.
9. Use VivaStyle Paint On Plus daily without skipping a day. The varnish may be applied once or twice a day, depending on how the treatment fits into the daily schedule. A new dispensing cup and brush should be used for every application.

**Notes**

The following points should be noted in particular during the treatment:

- Avoid consuming citrus fruit and fruit juices, as they can promote hypersensitivity.
- Avoid, or at least minimize, the consumption of coffee, tea, red wine and colas as well as smoking to prevent the risk of staining the teeth.
- Only natural teeth are whitened. The appearance of existing restorations in the front teeth may no longer match that of the whitened teeth. Therefore, these restorations may have to be replaced.
- The treatment with VivaStyle Paint On Plus should be completed at least two weeks prior to the placement of tooth-coloured restorations.
- The teeth cannot be made to look whiter than their natural colour.
- The application of a thicker layer or several layers of varnish does not improve the results.
- The set varnish may appear to coat the teeth unevenly.

If you have any questions about the treatment or if you experience uncomfortable sensitivity, please contact your dental office.

**Warning**

Avoid contact of the material with the skin, mucous membrane and eyes. After accidental contact, rinse the affected area with copious amounts of water. If contact with the eyes occurs, immediately rinse with plenty of water and seek medical advice.

**Storage**

- VivaStyle Paint On Plus is highly flammable
- Protect VivaStyle Paint On Plus from heat and sunlight
- Do not use after the date of expiration
- Store at 2 – 28 °C / 36 – 82 °F.

**Keep out of the reach of children!**

# VivaStyle® Paint On Plus

Instructions for Use	Brugsanvisning
Gebrauchsinformation	Käyttöohjeet
Mode d'emploi	Bruksanvisning
Istruzioni d'uso	Productinformatie
Instrucciones de uso	Οδηγίες Χρήσεως
Instruções de Uso	Kullanım Kilavuzu
Bruksanvisning	Инструкция
	Instrukcja stosowania

## Deutsch

### Beschreibung

Bei VivaStyle Paint On Plus handelt es sich um einen Lack, der zum Aufhellen vitaler und devitaler Zähne dient. Das Produkt wird durch den Verbraucher angewendet. Es wird mit Hilfe eines Pinsels appliziert.

### Zusammensetzung

Alcohol, Ethylcellulose, 6% Hydrogen Peroxide, Aqua, Panthenol, Aroma.

Aktiver Bestandteil: 6% Wasserstoffperoxid.

Eine Standtube enthält 17 g Lack. Dies entspricht 20 ml.

### Indikation

- Aufhellen verfärbter vitaler Zähne
- Aufhellen verfärbter devitaler Zähne

### Gegenanzeigen

VivaStyle Paint On Plus darf nicht angewendet werden:

- während der Schwangerschaft und der Stillperiode
- bei Kindern
- bei starken Rauchern
- bei starkem Alkoholkonsum
- bei bekannter Allergie auf einen der Inhaltsstoffe
- bei freiliegenden Zahnhälsen
- bei unversorgter Primär- bzw. Sekundärkaries
- bei Restaurationen mit offenen Rändern

Für die Länder der EU gilt:

- VivaStyle Paint On Plus nicht bei Personen unter 18 Jahren anwenden.
- Darf nur an Zahnärzte abgegeben werden.

### Nebenwirkungen

Es kann kurzzeitig zu Irritationen der Schleimhaut und überempfindlichen Zähnen kommen. Diese Symptome verschwinden in der Regel innerhalb kurzer Zeit nach Beendigung bzw. Unterbrechung der Behandlung. Bei Verschlucken kann es zu kurzzeitiger Irritation des Magens kommen.

### Anwendung

- Vor dem ersten Einsatz von VivaStyle Paint On Plus sollten eine gründliche Befundaufnahme, Information hinsichtlich der Anwendung sowie eine professionelle Zahnreinigung in der Zahnarztpraxis erfolgen. VivaStyle Paint On Plus wird vom instruierten Patienten zu Hause angewendet. Die professionelle Kontrolle der Zahnaufhellung empfiehlt sich ebenfalls.
- In jedem Anwendungszyklus muss die erste Anwendung stets einem Zahnarzt vorbehalten sein oder unter dessen direkter Aufsicht erfolgen, falls ein gleichwertiges Sicherheitsniveau gewährleistet ist. Danach muss das Mittel dem Verbraucher für den verbleibenden Anwendungszyklus bereitgestellt werden.
- Es können sowohl einzelne Zähne als auch die ganze Zahnreihe aufgehellt werden.

### Step by step

1. Die Zähne sorgfältig putzen. Die Zwischenräume mit Zahnseide reinigen. Gründlich ausspülen.
2. VivaStyle Paint On Plus in ein Portionierungsschälchen bis zum Rand einfüllen. Diese Menge reicht normalerweise für die Behandlung von Ober- und Unterkiefer.
3. Die Lippen so hoch- und zur Seite ziehen, dass die Zähne gut zu sehen sind.
4. Die Front der Oberkieferzähne mit einem weichen, saugfähigen Papiertuch trocken tupfen. Die Lippen weiterhin wegziehen, damit die Zahnoberflächen trocken bleiben.
5. Mit dem Pinsel eine dünne Schicht VivaStyle Paint On Plus gleichmässig auf die oberen Zähne auftragen. Auch in Richtung der Zwischenräume sowie entlang des Zahnfleischrandes. Eine direkte Benetzung des Zahnfleisches ist zu vermeiden. Die Lippe noch ca. 30 Sekunden hochziehen, damit der Lack abtrocknen kann. Er erscheint dann matt weiss.
6. Im Anschluss die Unterkieferzähne trocknen und das Vorgehen wie oben beschrieben bis zum Aushärten des Lackes wiederholen.
7. Den Mund wieder schliessen. Der Lack verbleibt 10 Minuten auf den Zähnen. Hinweis: In dieser Zeit nicht essen, trinken oder rauchen.
8. Nach 10 Minuten den Lack mit einer weichen Zahnbürste ohne Zahnpasta entfernen. Gründlich spülen. Ausspucken – nicht schlucken.
9. VivaStyle Paint On Plus jeden Tag ohne Unterbrechung anwenden. Der Lack kann einmal oder zweimal pro Tag angewendet werden, je nachdem wie sich die Behandlung in den Tagesablauf integrieren lässt. Jeweils ein neues Portionierungsschälchen und einen ungebrauchten Pinsel benutzen.

## Hinweise

Bis die Behandlung beendet ist:

- Den Verzehr von Zitrusfrüchten und Obstsaften vermeiden, da sie Überempfindlichkeiten fördern können
- Den Konsum von Kaffee, Schwarztee, Rotwein und Cola-Getränken sowie Rauchen vermeiden bzw. zumindest reduzieren, um der Gefahr von Verfärbungen vorzubeugen
- Es werden nur die natürlichen Zähne aufgehellte. Vorhandene Restaurationen im sichtbaren Bereich passen nach der Behandlung farblich eventuell nicht mehr zu den aufgehellten Zähnen und sind gegebenenfalls zu ersetzen.
- Die VivaStyle Paint On Plus Anwendung sollte mindestens zwei Wochen vor einer Versorgung mit zahnfarbenen Restaurationen abgeschlossen sein.
- Die Zähne können nicht über die individuelle natürliche Zahnfarbe hinaus aufgehellte werden.
- Das Aufbringen einer dickeren oder mehrerer Lackschichten übereinander führt nicht zu besseren Ergebnissen.
- Nach dem Abtrocknen kann es den Anschein haben, als ob die Lackschicht die Zähne nicht ganz gleichmässig überzieht.

Falls Sie Fragen zur Behandlung haben oder unangenehme Empfindlichkeiten auftreten, setzen Sie sich bitte mit Ihrem Zahnarzt in Verbindung.

## Warnhinweis:

Haut-, Schleimhaut- und Augenkontakt vermeiden. Nach versehentlichem Kontakt die betroffenen Regionen mit viel Wasser spülen. Nach Kontakt mit den Augen sofort mit viel Wasser spülen und Arzt konsultieren.

## Lagerungshinweise:

- VivaStyle Paint On Plus ist hochentzündlich
- VivaStyle Paint On Plus vor Hitze und Sonnenlicht schützen
- Nach Ablauf des Verfallsdatums nicht mehr verwenden
- Lagerung bei 2–28 °C

**Für Kinder unzugänglich aufbewahren!**

## Français

### Description

VivaStyle Paint On Plus est un vernis d'éclaircissement des dents vivantes et dévitalisées, présenté en pinceau applicateur, et appliqué par le patient.

### Composition

Alcohol, Ethylcellulose, 6% Hydrogen Peroxide, Aqua, Panthenol, Aroma.  
Composant actif : 6% de peroxyde d'hydrogène Un tube contient 17 g de vernis. Cela correspond à 20 ml.

### Indication

- Éclaircissement sur dents vivantes
- Éclaircissement sur dents dévitalisées

### Contre-indication

VivaStyle Paint On Plus ne doit pas être utilisé

- pendant la grossesse et l'allaitement
- pour l'éclaircissement chez l'enfant
- en cas de forte consommation de tabac
- en cas de forte consommation d'alcool
- en cas d'allergie connue à l'un des composants
- en présence de collet dénudé
- en présence de caries primaires et secondaires non soignées
- dans le cas de restaurations aux limites non étanches

Valable pour les pays de l'UE :

- VivaStyle Paint On Plus n'est pas destiné aux patients de moins de 18 ans
- Vente exclusivement réservée aux chirurgiens-dentistes

### Effets secondaires

Une sensibilité passagère de la muqueuse ou des dents peut apparaître. Elle disparaît généralement rapidement dès l'interruption ou la fin du traitement. L'ingestion du produit peut provoquer une irritation passagère de l'estomac.

### Application

- Avant d'appliquer VivaStyle Paint On Plus, le praticien doit effectuer un diagnostic médical et dentaire complet, informer le patient sur l'utilisation et la durée du traitement, et procéder à un nettoyage professionnel des dents.  
Il est conseillé au praticien de suivre régulièrement l'évolution du traitement d'éclaircissement.
- La première application de tout traitement d'éclaircissement doit être effectuée par le chirurgien-dentiste, ou sous le contrôle de celui-ci, à condition que le même niveau de sécurité soit respecté. Ensuite, le vernis sera mis à disposition du patient qui terminera son traitement chez lui.
- L'éclaircissement peut être réalisé sur les dents de manière individuelle, ou sur une arcade complète.

### Étape par étape

1. Se brosser soigneusement les dents. Utiliser du fil dentaire pour nettoyer les espaces inter dentaires. Bien rincer.
2. Remplir la dosette jusqu'au bord de VivaStyle Paint On Plus. Cette quantité est généralement suffisante pour traiter les dents des arcades inférieure et supérieure.
3. Tirer les lèvres vers le haut et sur le côté, de manière à dégager complètement les dents.
4. Utiliser un papier absorbant doux pour sécher la face visible des dents du haut. Garder les lèvres rétractées pour que la surface de la dent reste sèche.
5. Appliquer une couche fine et régulière de VivaStyle Paint On Plus sur les dents de devant à l'aide du pinceau. Passer le pinceau sur les dents et le long de la gencive. Attention à ne pas mettre de vernis sur la gencive. Maintenir les lèvres pendant environ 30 secondes pour laisser sécher le vernis. Le vernis doit avoir une apparence blanc mat.
6. Ensuite, sécher les dents du bas et répéter les étapes 3 à 5.
7. Fermer la bouche. Laisser le vernis agir sur les dents pendant 10 minutes. Attention : Ne pas manger, boire, ni fumer pendant ce laps de temps.
8. Après 10 minutes, retirer le vernis à l'aide d'une brosse à dents sans dentifrice. Rincer soigneusement. Cracher la totalité du produit – ne pas avaler.

- |                                   |  |
|-----------------------------------|--|
| – Tooth whitening varnish         | – Lak til tandblegning                 |
| – Lack zur Zahnaufhellung         | – Hampaiden valkaisulakka              |
| – Vernis de blanchiment dentaire  | – Lakk til bleking av tenner           |
| – Lacca per lo sbiancamento       | – Lak voor het witter maken van tanden |
| – Barniz de blanqueamiento dental | – Βερνίκι λεύκανσης δοντιών            |
| – Verniz para clareamiento dental | – Diş beyazlatma jeli                  |
| – Lack für tandblekning           | – Лак для отбеливания зубов            |
|                                   | – Lakier do wybielania zębów           |

**Rx ONLY**

Date information prepared:  
2013-02-20/Rev.3  
603047/W/E3



Manufacturer:  
Ivoclar Vivadent AG  
FL-9494 Schaan/Liechtenstein  
[www.ivoclarvivadent.com](http://www.ivoclarvivadent.com)

**ivoclar**  
**vivadent**<sup>®</sup>  
*clinical*

9. Utiliser VivaStyle Paint On Plus quotidiennement, sans interruption jusqu'à la fin du traitement. Le vernis peut être appliqué une à deux fois par jour en fonction de la disponibilité des patients. Utiliser une nouvelle dosette et un nouveau pinceau à chaque application.

### Conseils

Pendant toute la durée du traitement, il est important de tenir compte des points suivants :

- Éviter la consommation d'agrumes et de jus de fruits qui pourraient entraîner des sensibilités.
- Éviter, du moins minimiser la consommation de café, thé, vin rouge, boissons à base de cola, tabac, afin de limiter le risque de coloration des dents.
- Seules les dents naturelles peuvent être éclaircies. Si après traitement, les restaurations déjà en place ont une teinte qui ne correspond plus à celle des dents éclaircies, il convient de les remplacer.
- Un intervalle d'au moins deux semaines doit être observé entre le traitement avec VivaStyle Paint On Plus et la réalisation des restaurations.
- Les dents ne peuvent pas être rendues plus blanches que leur teinte naturelles.
- L'application d'une couche plus épaisse ou de plusieurs couches de vernis n'améliore pas les résultats.
- Le vernis, une fois sec, peut sembler ne pas recouvrir les dents de manière uniforme.

Si vous ressentez une sensibilité ou si vous avez des questions relatives au traitement, prenez contact avec votre chirurgien-dentiste.

### Mise en garde

Éviter tout contact avec la peau, les muqueuses et les yeux. En cas de contact accidentel, rincer abondamment la région concernée. En cas de contact avec les yeux, rincer aussitôt abondamment et consulter un ophtalmologue.

### Conservation

- VivaStyle Paint On Plus est hautement inflammable
- Garder VivaStyle Paint On Plus à l'abri du soleil et de la chaleur
- Ne pas utiliser au-delà de la date de péremption
- Conservation entre 2 et 28 °C

**Conserver hors de portée des enfants !**

## Italiano

### Descrizione

VivaStyle Paint On Plus è una lacca indicata per lo sbiancamento dei denti vitali e devitalizzati. Il prodotto viene applicato dal consumatore. La lacca viene applicata mediante l'uso di un pennellino.

### Composizione

Alcohol, Ethylcellulose, 6% Hydrogen Peroxide, Aqua, Panthenol, Aroma.

Componente attiva: 6% perossido d'idrogeno.

Un tubetto contiene 17 g di lacca, corrispondenti a 20 ml.

### Indicazioni

- sbiancamento di denti vitali discromici
- sbiancamento di denti devitalizzati discromici

### Controindicazioni

VivaStyle Paint On Plus non deve essere utilizzato in:

- gravidanza o in periodo d'allattamento
- bambini
- forti fumatori
- pazienti che fanno ampio uso di bevande alcoliche
- pazienti allergici ad uno qualsiasi dei componenti del prodotto
- in presenza di denti con colletto esposto
- in presenza di carie primarie e secondarie non trattate
- in presenza di corone e ponti con fessure marginali

Per i paesi EU vale:

- Non utilizzare VivaStyle Paint On Plus in persone al di sotto dei 18 anni.
- Può essere distribuito esclusivamente ad odontoiatri.

### Effetti collaterali

Temporaneamente si possono avere lievi irritazioni delle mucose ed un'ipersensibilità dentale. Di norma questi sintomi scompaiono rapidamente al termine del trattamento o con l'interruzione di esso. Un'ingestione involontaria può causare una temporanea irritazione dello stomaco.

### Applicazione

- Prima dell'applicazione di VivaStyle Paint On Plus è opportuno fare un'approfondita anamnesi del paziente, istruirlo sul corretto utilizzo della

lacca, ed eseguire una detersione professionale dei denti nello studio dentistico. VivaStyle Paint On Plus sviene applicato a domicilio dal paziente precedentemente istruito. E' inoltre consigliato il controllo professionale dello sbiancamento.

- In ogni ciclo di utilizzo il primo utilizzo deve essere riservato all'odontoiatra o avvenire sotto la sua diretta supervisione, qualora sia garantito un equivalente grado di sicurezza. Quindi il prodotto deve essere messo a disposizione del consumatore per il rimanente ciclo di utilizzo.
- E' possibile lo sbiancamento di singoli denti nonché dell'intera arcata.

#### Step by step

1. Prima dell'utilizzo, pulire attentamente i denti e pulire gli spazi interdentali con filo interdentale. Sciacquare accuratamente.
2. Riempire il bicchierino VivaStyle Paint On Plus fino all'orlo. Questa quantità è normalmente sufficiente per un trattamento dei denti dell'arcata superiore e inferiore.
3. Tenere le labbra sollevate e retratte lateralmente in modo da esporre appieno i denti.
4. Tamponare l'umidità con carta assorbente morbida per rendere asciutte le superfici vestibolari dei denti dell'arcata superiore. Mantenere le labbra sempre retratte, al fine di mantenere asciutte le superfici dentarie.
5. Applicare con il pennellino un sottile strato di VivaStyle Paint On Plus omogeneamente sui denti dell'arcata superiore, negli spazi interdentali e lungo il perimetro cervicale. Evitare di entrare in contatto diretto con le gengive. Mantenere sollevate le labbra ancora per ca. 30 secondi, per consentire alla lacca di asciugare. La lacca asciutta ha un aspetto bianco gessoso.
6. Successivamente, asciugare i denti dell'arcata inferiore e procedere come sopra descritto, fino all'asciugatura della lacca.
7. Chiudere la bocca. Lasciar agire la lacca sui denti per 10 minuti. Nota: in questa fase non ingerire cibo o bevande, non fumare.
8. Al termine dei 10 minuti eliminare la lacca con uno spazzolino morbido, senza dentifricio. Sciacquare abbondantemente. Sputare – non ingerire.
9. Proseguire l'applicazione di VivaStyle Paint On Plus quotidianamente senza interruzione, fino al termine del trattamento. La lacca può essere applicata una o due volte al giorno, a seconda della compatibilità del trattamento con i propri impegni quotidiani. Ad ogni applicazione, utilizzare un nuovo bicchierino e un nuovo pennellino.

#### Avvertenze

Fino al termine del trattamento:

- Evitare il consumo di agrumi e succhi di frutta in quanto possono favorire l'insorgenza d'ipersensibilità.
- Evitare, o ridurre al minimo, il fumo, il consumo di caffè, tè, vino rosso e di bevande a base di Cola, per prevenire la formazione di macchie sui denti.
- VivaStyle Paint On Plus agisce solo sui denti naturali. Pertanto, al termine di un trattamento, i restauri presenti possono risultare cromaticamente più scuri rispetto alla colorazione più chiara dei denti trattati e potrà rendersi necessaria una loro sostituzione.
- Il trattamento con VivaStyle Paint On Plus dovrebbe essere concluso almeno due settimane prima di un trattamento con restauri di colore dentale.
- I denti non possono essere sbiancati oltre il loro naturale colore individuale.
- L'applicazione di uno strato maggiore o di più strati di lacca non migliora i risultati.
- Dopo l'asciugatura, si potrebbe avere l'impressione che la lacca non ricopra i denti in modo uniforme.

Per qualsiasi domanda sul trattamento o in caso di una spiacevole sensibilizzazione, contattare il proprio odontoiatra.

#### Avvertenze

Evitare il contatto con cute, mucose orali ed occhi. In caso di contatto accidentale, sciacquare immediatamente e abbondantemente con acqua. In caso di contatto con gli occhi, sciacquare abbondantemente con acqua e consultare il medico.

#### Avvertenze di conservazione

- VivaStyle Paint On Plus altamente infiammabile
- Proteggere VivaStyle Paint On Plus dal calore e dalla luce solare
- Non utilizzare dopo la data di scadenza
- Conservazione a 2 – 28 °C

**Tenere il prodotto fuori della portata dei bambini!**

## Español

#### Descripción

VivaStyle Paint On Plus es un barniz blanqueador que se aplica con cepillo para el blanqueamiento de los dientes vitales y no vitales. El producto es administrado por el usuario.

#### Composición

Alcohol, Ethylcellulose, 6% Hydrogen Peroxide, Aqua, Panthenol, Aroma.

Principio activo: peróxido de hidrógeno al 6%.

Un tubo contiene 17 g de barniz, que corresponden a 20 ml.

#### Indicaciones

- Blanqueamiento de dientes vitales decolorados.
- Blanqueamiento de dientes no vitales decolorados.

#### Contraindicaciones

VivaStyle Paint On Plus no debe usarse

- durante el embarazo o la lactancia;
- en niños;
- en fumadores empedernidos;
- en personas que consumen grandes cantidades de alcohol;
- en personas con alergia diagnosticada a cualquiera de los componentes del producto;
- en los casos de cuello dental expuesto;
- en presencia de caries primarias o secundarias no tratadas;
- en presencia de restauraciones con fisuras marginales.

Aplicable en los países de la UE:

- VivaStyle Paint On Plus no está indicado en pacientes menores de 18 años.
- Exclusivamente de venta a dentistas

### Efectos secundarios

Puede producirse irritación temporal en la mucosa oral o sensibilidad en los dientes. Estas reacciones adversas normalmente remiten poco después de finalizar o interrumpir el tratamiento. La ingestión puede causar una irritación pasajera en el estómago.

### Aplicación

- Antes de usar VivaStyle Paint On Plus, el dentista examinará minuciosamente el historial médico del paciente, le informará del procedimiento de aplicación y le realizará una higiene bucodental. VivaStyle Paint On Plus es administrada por el paciente en casa siguiendo las instrucciones del dentista. Se recomienda que el dentista vigile el proceso de blanqueamiento.
- La primera aplicación de cualquier ciclo de blanqueamiento la hará un dentista, o un profesional dental supervisado por él, para garantizar siempre el mismo nivel de seguridad. Posteriormente, se entregará al paciente el barniz para que complete el ciclo de blanqueamiento en casa.
- Pueden blanquearse tanto dientes individuales como la fila dental completa.

### Instrucciones paso a paso

1. Limpiar bien los dientes. Usar hilo dental para limpiar los espacios interdentes. Enjuagar bien.
2. Llenar el vaso de dispensación hasta el borde con VivaStyle Paint On Plus. La cantidad dispensada normalmente es suficiente para tratar los dientes superiores e inferiores.
3. Separar los labios hacia arriba y hacia el lado para que los dientes queden totalmente visibles.
4. Utilizar un papel absorbente suave para secar la superficie vestibular de los dientes superiores. Mantener los labios retraídos para mantener la superficie dental seca.
5. Aplicar con el cepillo una capa fina y uniforme de VivaStyle Paint On Plus a los dientes frontales. Aplicar longitudinalmente en los lados de los dientes y en la línea gingival. Asegurarse de que el barniz no toca las encías. Retraer los labios durante otros 30 segundos para permitir que seque el barniz. El barniz presenta un aspecto blanco mate.
6. A continuación, secar los dientes inferiores y repetir los pasos anteriores hasta el paso de secado del barniz.
7. Cerrar la boca. El barniz debe permanecer sobre los dientes durante 10 minutos. Nota: No comer, beber o fumar durante este tiempo.
8. Al cabo de 10 minutos, eliminar el barniz cepillando los dientes con un cepillo dental suave sin pasta de dientes. Enjuagar bien. Escupir los residuos – no tragarlos.
9. Use diariamente VivaStyle Paint On Plus sin saltarse ningún día. El barniz puede aplicarse una o dos veces al día, dependiendo de la adaptación del tratamiento a su vida diaria. Para cada aplicación debe usarse un vaso de dispensación y un cepillo nuevos.

### Notas:

Durante el tratamiento deben observarse los siguientes puntos:

- Evitar el consumo de cítricos y zumos de cítricos, ya que pueden producir hipersensibilidad.
- Evitar, o al menos minimizar, el consumo de café, té, vino tinto y bebidas con cola así como fumar para prevenir la coloración de los dientes.
- Sólo se blanquean los dientes naturales. El aspecto de las restauraciones existentes de los dientes frontales puede no corresponder al de los dientes blanqueados. Por ello, puede ser necesario sustituir estas restauraciones.
- El tratamiento con VivaStyle Paint On Plus debe completarse al menos dos semanas antes de colocar la restauración de los dientes coloreados.
- La intención no es tener unos dientes más blancos que su color natural.
- La aplicación de una capa más gruesa o de varias capas de barniz no procura mejores resultados.
- Después de la aplicación puede dar la sensación de que el barniz no recubre los dientes de forma uniforme.

Si tiene cualquier duda sobre el tratamiento o experimenta una hipersensibilidad molesta, diríjase a su consulta dental.

### Advertencia

Evitar el contacto del material con la piel, las mucosas y los ojos. En caso de contacto accidental, lavar la zona afectada con cantidad abundante de agua. Si se produce contacto con los ojos, lavar inmediatamente con abundante agua y acudir al médico.

### Instrucciones sobre el almacenamiento

- VivaStyle Paint On Plus es muy inflamable.
- Proteger VivaStyle Paint On Plus del calor y de la luz solar.
- No usar después de la fecha de caducidad.
- Conservar a 2°C–28°C (36°F–82°F).

**¡Manténgase fuera del alcance de los niños!**

## Português

### Descrição

VivaStyle Paint On Plus é um gel clareador em escova para o clareamento de dentes vitalizados e desvitalizados. O produto é administrado pelo usuário.

### Composição

Alcohol, Ethylcellulose, 6% Hydrogen Peroxide, Aqua, Panthenol, Aroma.

Ingrediente ativo: Peróxido de hidrogênio a 6%.

Um tubo stand contém 17 g. de verniz. Isto corresponde a 20 ml.

### Indicação

- Clareamento de dentes vitais descoloridos.
- Clareamento de dentes desvitalizados descoloridos.

### Contra-indicação

VivaStyle Paint on Plus não deve ser usado:

- durante a gravidez ou lactação;
- por crianças;
- por fumantes invertebrados;

- por pessoas que consomem quantidades grandes de álcool;
- por pessoas que são alérgicas a quaisquer um dos ingredientes do material;
- na presença de áreas cervicais expostas;
- na presença de cáries primárias ou secundárias, sem tratamento;
- na presença de restaurações com falhas marginais.

Aplicável a países da EU:

- VivaStyle Paint On Plus não é planejado para uso por pacientes menores de 18 anos.
- Está à venda somente para dentistas.

### Efeitos colaterais

Irritação temporária da mucosa ou sensibilidade dos dentes podem acontecer. Estes efeitos colaterais normalmente baixam dentro de pouco tempo, depois que o tratamento for terminado ou descontinuado. A ingestão pode resultar em irritação temporária do estômago.

### Aplicação

- Antes do VivaStyle Paint On Plus ser usado, o profissional dental deve examinar a história médica do paciente cuidadosamente, deve informar o paciente sobre o procedimento de aplicação e deve limpar, de um modo profissional, os dentes do paciente. VivaStyle Paint On Plus pode ser administrado pelo paciente em casa, depois de instruído pelo profissional dental. É aconselhável que o profissional dental possa monitorar o processo de clareamento.
- A primeira aplicação de qualquer ciclo de clareamento deve ser executada por um dentista ou sob a supervisão de um dentista, assegurando que o mesmo nível de segurança sempre esteja garantido. Em seguida, o verniz deverá ser colocado à disposição do paciente, para completar o ciclo de clareamento em sua própria casa.
- Tanto os dentes individuais, como também uma coluna inteira de dentes, podem ser clareados.

### Instruções passo a passo

1. Limpar completamente os dentes. Usar um fio dental para limpar entre os dentes. Enxaguar bem.
2. Encher a xícara de medida até a borda com VivaStyle Paint On Plus. A quantia dispensada é normalmente suficiente para tratar os dentes de ambos os arcos (maxila e mandíbula).
3. Levantar os lábios para cima e para o lado, de uma forma que os dentes tornem-se claramente visíveis.
4. Empregar uma toalha de papel absorvente macia para secar as superfícies vestibulares dos dentes superiores. Continuar a retração dos lábios de tal forma que os dentes permaneçam secos.
5. Aplicar uma fina e constante camada de VivaStyle Paint On Plus nos dentes anteriores com uma escova. Pintar ao longo dos lados dos dentes como também ao longo da gengiva. Certificar-se que o verniz não alcance a gengiva. Retrair os lábios durante outros 30 segundos, permitindo a secagem do verniz. O verniz apresenta um aspecto branco e fosco quando está fixado.
6. A seguir, secar os dentes inferiores e repetir os passos anteriores até a fase onde o verniz é deixado para secar.
7. Fechar a boca. O verniz é deixado nos dentes durante 10 minutos. Nota: não comer, beber ou fumar durante este tempo.
8. Depois de 10 minutos, remover o verniz escovando os dentes com uma escova de dentes macia, sem pasta de dentes. Enxaguar completamente. Cuspir tudo fora, não engulir.
9. Usar VivaStyle Paint On Plus diariamente, sem pular um dia. O verniz pode ser aplicado uma ou duas vezes por dia, dependendo de como o tratamento pode ser ajustado ao horário diário. Sempre, devem ser usadas uma xícara dispensadora nova e uma escova nova para cada aplicação.

### Notas

Em particular, os seguintes pontos deveriam ser notados durante o tratamento:

- Evitar consumir frutas cítricas e sucos de fruta, porque eles podem promover hipersensibilidade.
- Evitar, ou pelo menos minimizar, o consumo de café, chá, vinho tinto, refrigerantes e evitar de fumar para prevenir o risco de manchar os dentes.
- Apenas os dentes naturais podem ser clareados. O aparecimento das restaurações existentes nos dentes anteriores pode não emparelhar com os dentes clareados. Então, estas restaurações podem ter que ser substituídas.
- O tratamento com VivaStyle Paint On Plus deveria ser completado pelo menos duas semanas antes da colocação das novas restaurações.
- Os dentes não podem ser feitos para parecer mais brancos do que a sua cor natural.
- A aplicação de uma camada mais grossa ou de várias camadas de verniz não melhora os resultados.
- O verniz fixado pode parecer cobrir os dentes de modo desigual.

Se você tiver qualquer pergunta sobre o tratamento ou se você sofrer uma sensibilidade incômoda, por favor contatar o seu consultório dental.

### Advertências

Evitar o contato do material com a pele, membrana mucosa e olhos. Depois de um contato acidental, enxaguar a área afetada com quantias copiosas de água. Se acontecer um contato com os olhos, imediatamente enxaguar com bastante água e buscar conselho médico.

### Instruções de armazenamento

- VivaStyle Paint On Plus é altamente inflamável.
- Proteger VivaStyle Paint On Plus do calor e da luz solar.
- Não usar depois da data de vencimento.
- Armazenar em 2–28 °C / 36–82 °F.

**Manter fora do alcance das crianças.**

**Beskrivning**

VivaStyle Paint On Plus är ett lack för hemmablekning av vitala och nonvitala tänder och penslas på tänderna.

Användaren fördelar och applicerar själv produkten.

**Sammansättning**

Alcohol, Ethylcellulose, 6% Hydrogen Peroxide, Aqua, Panthenol, Aroma.

Aktivt ämne: 6 % väteperoxid.

En tub innehåller 17 g lack. Detta motsvarar 20 ml.

**Avsedd användning**

- Blekning av missfärgade vitala tänder
- Blekning av missfärgade nonvitala tänder

**Kontraindikation**

VivaStyle Paint On Plus ska inte användas

- under graviditet och amning
- av barn
- av storrökare
- av personer som konsumerar stora mängder alkohol
- av personer med känd överkänslighet mot något av materialets innehållsämnen
- av personer med blottlagda rotytor/isande tandhalsar
- av personer med obehandlad primär- och sekundärkaries
- av personer med tandersättningar/fyllningar med dålig kantanslutning.

Gäller EU-länderna:

- VivaStyle Paint on Plus får inte användas av patienter som ännu inte fyllt 18 år
- Får endast säljas till tandläkare

**Biverkningar**

Temporär irritation av den orala slemhinnan och ökad sensibilitet i tänderna kan uppträda. De här biverkningarna försvinner oftast inom en kort tid efter det att behandlingen är avslutad eller avbryts. Förtäring kan leda till övergående magirritation.

**Applicering**

- Innan VivaStyle Paint On Plus används ska tandläkaren/den auktoriserade tandvårdspersonalen noga gå igenom patientens sjukdomshistoria, informera patienten om appliceringsförfarandet och utföra en professionell rengöring av patientens tänder. Patienten sköter själv hemmabehandlingen med VivaStyle Paint On Plus enligt tandläkarens/den auktoriserade tandvårdspersonalens instruktioner. Vi rekommenderar att tandläkaren/den auktoriserade tandvårdspersonalen övervakar blekningsbehandlingen.
- Den första appliceringen vid alla tandblekningsbehandlingar bör utföras av tandläkare, eller av auktoriserad tandvårdspersonal under tandläkarens övervakning förutsatt att samma säkerhetsnivå garanteras. Därefter måste lacket ställas till förfogande för patienten så att blekningsbehandlingen kan fullföljas hemma.
- Både enstaka tänder och hela tandrader kan blekas.

**Instruktioner steg-för-steg**

1. Rengör tänderna noga. Använd tandtråd för att göra rent mellan tänderna. Skölj noga.
2. Fyll den medföljande koppen upp till randen med VivaStyle Paint On Plus. Den här mängden brukar räcka till behandling av både över- och underkäken.
3. För undan läpparna så att tänderna syns tydligt.
4. Använd mjukt, absorberande papper för att torka de faciala ytorna på tänderna i överkäken. Fortsätt att hålla undan läpparna så att tandytan förblir torr.
5. Applicera ett tunt jämnt skikt VivaStyle Paint On Plus på framtänderna med hjälp av penseln. Pensla både längs tandköttskanten och på tändernas sidor. Se noga till att lacket inte hamnar på tandköttet. Håll undan läpparna i ytterligare 30 sekunder så att lacket kan torka. Lacket har ett vitt, matt utseende när det har stelnat.
6. Därefter torkar du av underkäkständerna och upprepar de ovanstående stegen till läget där lacket lämnas att torka.
7. Stäng munnen. Lacket får verka på tänderna i 10 minuter. Obs! Under den här tiden ska du varken äta, dricka eller röka.
8. Efter 10 minuter avlägsnar du lacket genom att borsta tänderna med en mjuk tandborste utan tandkräm. Skölj noga. Spotta ut allt. Svälj ingenting.
9. Använd VivaStyle Paint On Plus dagligen utan att hoppa över någon dag. Lacket kan appliceras en eller två gånger per dag beroende på hur behandlingen passar in i dagsschemat. En ny kopp och en ny pensel bör användas vid varje applikation.

**OBS!**

Följande punkter ska särskilt uppmärksammas under behandlingen:

- Undvik att konsumera citrusfrukter och fruktjuicer eftersom de kan framkalla hypersensibilitet.
- Undvik, eller försök åtminstone reducera intag av kaffe, te, rödvin och coladrycker samt ev. rökning för att undvika risken för tandmissfärgning.
- Lacket bleker enbart naturliga tänder. Det kan hända att utseendet på befintliga fyllningar eller tandersättningar på framtänderna inte längre stämmer överens med utseendet på de blekta tänderna. Fyllningarna eller tandersättningarna kan därför behöva bytas.
- Behandlingen med VivaStyle Paint On Plus bör vara avslutad minst två veckor innan en tandfärgad fyllning utförs.
- Tänderna kan inte göras vitare än sin naturliga färg.
- Applicering av ett tjockare skikt eller flera skikt lack förbättrar inte resultatet.
- Det stelnade lacket kan se ut att täcka tänderna ojämnt.

Om du har några frågor om behandlingen eller om du upp-lever obehaglig sensibilitet ska du kontakta din tandläkare.

**Varning**

Undvik att lacket kommer i kontakt med hud, slemhinna eller ögon. Om kontakt ändå uppstår ska det berörda området omedelbart sköljas med mycket vatten. Om materialet kommer i kontakt med ögonen ska patienten omedelbart sköljas med mycket vatten och ta kontakt med läkare.



## Förvaring

- VivaStyle Paint On Plus är mycket brandfarligt
- Skydda VivaStyle Paint On Plus från värme och solljus
- Får ej användas efter utgångsdatum
- Förvaras vid 2–28 °C/36–82 °F

Förvaras utom räckhåll för barn.

## Dansk

### Beskrivelse

VivaStyle Paint On Plus er en blegelak, der påføres med pensel, til blegning af vitale og ikke-vitale tænder. Produktet administreres af brugeren.

### Sammensætning

Alcohol, Ethylcellulose, 6 % Hydrogen Peroxide, Aqua, Panthenol, Aroma.  
Aktiv ingrediens: 6 % brintoverilte.

En tube indeholder 17 g blegelak. Dette svarer til 20 ml.

### Indikationer

- Blegning af misfarvede vitale tænder
- Blegning af misfarvede ikke-vitale tænder

### Kontraindikationer

VivaStyle Paint On Plus bør ikke anvendes

- under graviditet eller amning;
- af børn;
- af storrygere;
- af mennesker, der drikker store mængder alkohol;
- af mennesker, der har kendte allergier over for materialets ingredienser;
- i nærheden af cervikalt eksponerede tænder;
- i nærheden af ubehandlet primær eller sekundær caries;
- i nærheden af restaureringer med marginale mellemrum.

Gælder for EU-lande:

- VivaStyle Paint On Plus er ikke beregnet til anvendelse på patienter under 18 år
- Må kun sælges af tandlæger

### Bivirkninger

Midlertidig irritation af slimhinderne eller sensibilisering af tænderne kan forekomme. Disse bivirkninger fortager sig sædvanligvis inden for kort tid efter behandlingens afslutning eller seponering. Indtagelse kan resultere i midlertidig irritation af maven.

### Anvendelse

- Før VivaStyle Paint On Plus anvendes skal tandlægen nøje undersøge patientens medicinske anamnese, informere patienten om appliceringsproceduren og foretage en tandrensning på patienten. VivaStyle Paint On Plus administreres af patienten derhjemme som anvist af tandlægen. Det anbefales, at tandlægen monitorerer blegningsprocessen.
- Den første behandling med et tandblegemiddel skal udføres af en tandlæge eller under dennes overvågning, hvis samme niveau af sikkerhed skal garanteres. Efterfølgende skal blegegelen stilles til patientens rådighed, således at denne kan fuldføre blegnings-cyklussen derhjemme.
- Individuelle tænder samt en hel række tænder kan bleges.

### Anvendelse step by step:

1. Rens tænderne omhyggeligt. Anvend tandtråd til at rense mellem tænderne. Skyl grundigt.
2. Fyld dispenseringskoppen til randen med VivaStyle Paint On Plus. Den dispenserede mængde er som regel nok til at behandle tænderne i både over- og undermund.
3. Træk læberne op og til siden så tænderne er helt synlige.
4. Anvend en blød og absorberende papirserviet til at duppe de øverste tænders yderside tørre med. Bliv ved med at trække læberne tilbage, så tandfladerne forbliver tørre.
5. Påfør et tyndt, jævnt lag VivaStyle Paint On Plus på fortænderne med penslen. Mal langs siderne af tænderne samt langs gummekanten. Sørg for, at lakken ikke kommer på gummerne. Træk læberne tilbage i yderligere 30 sekunder for at lade lakken tørre. Lakken har et mat, hvidt udseende, når den er blevet tør.
6. Efterfølgende tørres de nederste tænder og de ovenstående trin gentages op til det punkt, hvor lakken får lov til at tørre.
7. Luk munden. Lakken skal sidde på tænderne i 10 minutter. Bemærk: Du må hverken, spise, drikke eller ryge inden for dette tidsrum.
8. Efter 10 minutter fjernes lakken ved, at du børster tænderne med en blød tandbørste uden tandpasta. Skyl grundigt. Spyt alt ud – du må ikke synke.
9. Anvend VivaStyle Paint On Plus dagligt uden at springe en dag over. Lakken kan appliceres en eller to gange dagligt, afhængig af hvordan behandlingen passer ind i det daglige skema. Der skal anvendes en ny dispenseringskop og pensel til hver applicering.

### Bemærkninger

Man skal være særligt opmærksom på følgende punkter under behandlingen:

- Undgå at spise citrusfrugter og drikke frugtsaft, da disse kan fremme hypersensibilisering.
- Undgå, eller minimer i det mindste, indtagelse af kaffe, te, rødvin og cola samt undgå at ryge for at forhindre risiko for misfarvning af tænderne.
- Kun naturlige tænder kan bleges. Udseendet af eksisterende restaureringer matcher måske ikke de blegede tænder. Derfor skal disse restaureringer udskiftes.
- Behandlingen med VivaStyle Paint On Plus skal fuldføres mindst to uger før placeringen af de tandfarvede restaureringer.
- Tænderne kan ikke komme til at se hvidere ud end deres naturlige farve.
- Påføringen af et tykkere lag eller flere lag lak forbedrer ikke resultaterne.
- Det kan forekomme, at den tørre lak dækker tænderne ujævnt.

Hvis du har spørgsmål om behandlingen eller du oplever ubehagelig sensibilisering, bedes du kontakte din tandlæge-klinik.

### Advarsel

Undgå at gelen kommer i kontakt med hud, slimhinder og øjne. Efter utilsigtet kontakt skylles det pågældende område med rigelige mængder vand. Hvis der opstår kontakt med øjnene skal de straks skylles med rigelige mængder vand, og der skal søges lægehjælp.

## Opbevaringsanvisninger

- VivaStyle Paint On Plus er meget brandfarligt
- Beskyt VivaStyle Paint On Plus mod varme og sollys
- Må ikke anvendes efter holdbarhedsdatoens udløb
- Opbevares ved 2–28 °C

## Opbevares utilgængeligt for børn.

# Suomi

## Kuvaus

VivaStyle Paint On Plus on sivellettävä valkaisuainetta elinkykyisten ja elinkyvyttömien hampaiden valkaisuun. Tuotteen annostelee itse käyttäjä.

## Koostumus

Alcohol, Ethylcellulose, 6% Hydrogen Peroxide, Aqua, Panthenol, Aroma.

Vaikuttava aine: 6% vetyperoksidi.

Yksi putki sisältää 17 g lakkaa. Tämä vastaa 20 ml.

## Indikaatiot

- Värjäntyneiden elinkykyisten hampaiden valkaisu
- Värjäntyneiden elinkyvyttömien hampaiden valkaisu

## Kontraindikaatio

VivaStyle Paint On Plus -lakkaa ei saa käyttää seuraavissa tapauksissa:

- raskauden tai imetyksen aikana
- lapset
- runsaasti tupakoivat potilaat
- runsaasti alkoholia käyttävät potilaat
- potilaat, joiden tiedetään olevan allergisia jollekin tämän materiaalin ainesosalle
- paljastuneet hammaskaulat
- hampaille, joissa primaari- tai sekundaarikariesta ei ole hoidettu
- potilaille, joilla on hammaspaikkoja, joissa on saumavuotoja.

Koskee EU-maita:

- VivaStyle Paint On Plus -lakkaa ei ole tarkoitettu alle 18-vuotiaiden potilaiden käyttöön.
- Myydään vain hammaslääkäreille

## Haittavaikutukset

Ohimenevää suun limakalvojen ärsytystä tai hampaiden herkkyyttä saattaa esiintyä. Nämä haittavaikutukset häviävät yleensä nopeasti käsittelyn lopettamisen tai keskeyttämisen jälkeen. Materiaalin nieleminen saattaa johtaa ohimenevään vatsan ärsytykseen.

## Käyttö

- Ennen VivaStyle Paint On Plus -lakan käytön aloittamista hammaslääkärin tulee tutustua potilaan lääketieteellisiin tietoihin huolellisesti, kertoa potilaalle toimenpiteestä sekä puhdistaa potilaan hampaat vastaanotolla. Potilas käyttää VivaStyle Paint On Plus -lakkaa kotonaan hammaslääkärin ohjeiden mukaisesti. Suosittelemme, että hammaslääkäri valvoo valkaisutoimenpiteen tuloksia.
- Ensimmäinen hampaiden valkaisutoimenpide tulisi suorittaa hammaslääkärin vastaanotolla tai hammaslääkärin valvonnassa, jotta sama turvallisuustaso pystytään takaamaan. Sen jälkeen potilas jatkaa käsittelyä kotonaan hoitojakson loppuun saakka.
- Valkaisu voidaan tehdä sekä yksittäisille hampaille että koko hampaistolle.

## Käyttö vaihe vaiheelta

1. Harjaa hampaat huolellisesti. Käytä myös hammaslankaa puhdistamaan hammasvälit. Huuhtelee huolellisesti.
2. Täytä annostelumalja reunaan asti VivaStyle Paint On Plus -materiaalilla. Annosteltu määrä riittää tavallisesti sekä ylä- että alaleuan käsittelyyn.
3. Vedä huuliasi ylös ja sivulle siten, että hampaat ovat selvästi näkyvissä.
4. Käytä pehmeää imukykyistä paperipyyhettä kuivaamaan ylähampaiden fasiaaliset pinnat. Vedä huulia ulospäin jatkuvasti siten, että hampaan pinta pysyy kuivana.
5. Annostele harjalla ohut tasainen kerros VivaStyle Paint On Plus -materiaalia etuhampaille. Sivele hampaiden sivuja pitkin sekä ienrajan suuntaisesti. Huolehdi, ettei lakkaa joudu ikenille. Vedä huulia ulospäin vielä 30 sekuntia, jotta lakka kuivuisi. Lakka on ulkonäöltään mattanvalkoinen.
6. Kuivaa seuraavaksi alahampaat ja toista edellä kuvatut vaiheet siihen vaiheeseen asti, jossa lakka jätetään kuivumaan.
7. Sulje suu. Lakka jätetään hampaille 10 minuutiksi. Huomautus: älä syö, juo tai tupakoi tänä aikana.
8. Poista lakka 10 minuutin kuluttua pehmeällä hammasharjalla ilman hammastahnaa. Huuhtelee huolellisesti. Sylje kaikki materiaali pois – älä niele sitä.
9. Käytä VivaStyle Paint On Plus -materiaalia päivittäin jättämättä yhtään päivää väliin. Lakkaa voi käyttää kerran tai kaksi kertaa päivässä sen mukaan kuinka hoito soveltuu potilaan päiväohjelmaan. Joka käyttökerta vaatii uuden annostelumaljan ja harjan.

## Huomautuksia

Erityisesti seuraavat seikat tulee ottaa huomioon hoitojakson aikana:

- Vältä sitrushedelmien ja hedelmämeijerijäätelöiden nauttimista, sillä ne saattavat osaltaan lisätä yliherkkyyttä.
- Vältä kahvin, teen, punaviinin ja kolajuomien käyttöä sekä tupakointia tai ainakin minimoit ne, koska nämä saattavat aiheuttaa hampaiden värjäntymistä.
- Lakka valkaisee ainoastaan luonnollisia hampaita. Etuhampaiden vanhojen hammaspaikkojen väri ei välttämättä soinnu käsiteltyjen hampaiden väriin, minkä vuoksi vanhat hammaspaikat saatetaan joutua vaihtamaan.
- VivaStyle Paint On Plus -hoito tulee olla loppuunsaatu vähintään kaksi viikkoa ennen hampaanvärin paikan asettamista.
- Hampaita ei saada näyttämään niiden luonnollista väriä vaaleammalta.
- Paksumpi lakkakerros tai useat lakkakerrokset eivät paranna valkaisutuloksia.
- Lakka saattaa näyttää siltä, ettei se peitä hampaita tasaisesti.

Jos sinulla on hoitoa koskevia kysymyksiä tai sinulla ilmenee epämiellyttävää herkkyyttä, ota yhteyttä hammaslääkärisi vastaanotolle.

## Varoitus

Älä päästä geeliä koskemaan ihoon, limakalvoihin tai silmiin. Tahattoman kosketuksen sattuessa huuhtelee alue välittömästi runsaalla määrällä vettä. Jos ainetta pääsee silmiin, huuhtelee välittömästi runsaalla määrällä vettä ja hakeudu lääkärin hoitoon.

## Säilytys

- VivaStyle Paint On Plus on herkästi syttyvää.
- Suojaa VivaStyle Paint On Plus kuumuudelta ja auringonvalolta.
- Älä käytä viimeisen käyttöpäivämäärän jälkeen.
- Säilytä 2–28 °C:n (36–82 °F) lämpötilassa.

## Säilytä lasten ulottumattomissa!

# Norsk

## Beskrivelse

VivaStyle Paint On Plus er et hvitningsmiddel som pensles på for å gjøre vitale og ikke-vitale tenner lysere. Produktet administreres av brukeren.

## Sammensetning

Alcohol, Ethylcellulose, 6% Hydrogen Peroxide, Aqua, Panthenol, Aroma.

Virkestoff: 6 % hydrogenperoksid.

En stående tube inneholder 17 g ferniss. Det tilsvarer 20 ml.

## Indikasjon

- Til å gjøre misfargede, vitale tenner hvitere
- Til å gjøre misfargede, ikke-vitale tenner hvitere

## Kontraindikasjon

VivaStyle Paint On Plus skal ikke brukes

- under graviditet eller amming;
- av barn;
- av personer som røyker mye;
- av personer som konsumerer store mengder alkohol;
- av personer med kjent allergi mot noen av innholds-stoffene i materialet;
- når det foreligger cervikalt eksponerte tenner;
- når det foreligger ubehandlet primær eller sekundær-karies;
- når det foreligger restaureringer med marginale mellomrom.

Gjelder for land i EU:

- VivaStyle Paint On Plus er ikke beregnet på å bli brukt av pasienter under 18 år
- Skal kun selges til tannleger

## Bivirkninger

Midlertidig irritasjon av slimhinner eller sensitive tenner kan oppstå. Disse bivirkningene går vanligvis over igjen kort tid etter at behandlingen er avsluttet eller seponert. Svelging kan føre til midlertidig irritasjon av magen.

## Anvendelse

- Før VivaStyle Paint On Plus brukes må tannlegen/tannpleieren undersøke pasientens sykehistorie nøye, informere pasienten om anvendelsesprosedyren og utføre en profesjonell rengjøring av pasientens tenner. VivaStyle Paint On Plus administreres av pasienten hjemme i samsvar med instruksjonene fra tannlege/ tannpleier. Det anbefales at tannlege/ tannpleier over-våker prosessen med å gjøre tennene hvitere.
- Første anvendelsessyklus for å gjøre tennene hvitere bør utføres av tannlege eller under tilsyn av tannlege, for-utsatt at samme sikkerhetsnivå er garantert. Deretter må gelet gjøres tilgjengelig for pasienten, slik at blekesyklusen kan fullføres hjemme.
- Enkelte tenner eller hele tannrekker kan gjøres hvitere.

## Bruksanvisning trinn for trinn

1. Rengjør tennene grundig. Bruk tanntråd for å gjøre rent mellom tennene. Skyll godt.
2. Fyll dispenserbegeret opp til kanten med VivaStyle Paint On Plus. Den tilmålte mengden er vanligvis nok til behandling av tennene i over- og underkjeven.
3. Trekk leppene opp og til siden, slik at tennene er godt synlige.
4. Bruk et mykt, absorberende papirtørkle til å tørke overflatene på forsiden av tennene i overkjeven Fortsett med å holde leppene trukket bort, slik at tannoverflaten forblir tørr.
5. Påfør et tynt, jevnt lag med VivaStyle Paint On Plus på fortennene med penselen. Påfør ferniss langs sidene av tennene og langs tannkjøttet. Pass på at fernisset ikke kommer på tannkjøttet. Trekk leppene tilbake i ytterligere 30 sekunder, slik at fernisset kan tørke. Fernisset ser matt hvit ut når det har tørket.
6. Tørk deretter tennene i underkjeven og gjenta punktene ovenfor fram til det punktet hvor fernisset skal tørke.
7. Lukk munnen. Fernisset forblir på tennene i 10 minutter. Merknad: I løpet av denne tiden må du ikke spise, drikke eller røyke.
8. Fjern fernisset etter 10 minutter ved å børste tennene med en myk tannbørste uten tannpasta. Skyll grundig. Spytt ut alt – unngå å svelge.
9. Bruk VivaStyle Paint On Plus daglig, uten å hoppe over en dag. Fernisset kan påføres én eller to ganger om dagen, avhengig av hvordan behandlingen passer inn i de daglige rutinene. Dert bør brukes nytt dispenserbeger og ny pensel for hver anvendelse.

## Merknader

Det bør tas spesielt hensyn til følgende punkter under behandlingen:

- Unngå å ta til deg sitrusfrukt og fruktjuice, fordi det kan føre til overfølsomhet.
- Unngå, eller reduser i det minste til et minimum, å drikke kaffe, te, rødvin og Cola, og la være å røyke, for å unngå risiko for flekker på tennene.
- Bare naturlige tenner blir hvitere. Utseende til eksisterende restaureringer i fortennene vil kanskje ikke lenger svare til utseendet til tennene som er gjort hvitere. Derfor må kanskje slike restaureringer skiftes ut.
- Behandlingen med VivaStyle Paint On Plus bør fullføres minst to uker før det settes inn restaureringer med tannfarge.
- Tennenes farge kan ikke bli hvitere enn tennenes naturlige farge.
- Påføring av et tykkere lag eller flere lag ferniss gir ikke et bedre resultat.
- Det tørkede fernisset kan synes å utgjøre et ujevnt belegg på tennene.

Hvis du har spørsmål om behandlingen, eller hvis du opplever ukomfortabel sensitivitet, må du kontakte tannlegen.

## Advarsel

Unngå at materialet kommer i kontakt med hud, slimhinner og øyne. Etter utilsiktet kontakt, må det berørte området skylles med mye vann. Hvis det skulle oppstå øyekontakt, skyl umiddelbart med rikelige mengder vann og kontakt lege.

## Instruksjoner om oppbevaring

- VivaStyle Paint On Plus er svært brannfarlig
- VivaStyle Paint On Plus må ikke utsettes for varme og sollys
- Skal ikke brukes etter utløpsdatoen
- Oppbevares ved 2–28 °C / 36–82 °F

## Oppbevares utilgjengelig for barn!

## Nederlands

### Omschrijving

VivaStyle Paint On Plus is een lak voor het bleken van vitale en devitale gebitselementen. Het product wordt door de gebruiker zelf aangebracht.

### Samenstelling

Alcohol, Ethylcellulose, 6% Hydrogen Peroxide, Aqua, Panthenol, Aroma. Actief bestanddeel: 6% waterstofperoxide.

Een statube bevat 17 g lak. Dit komt overeen met 20 ml.

### Indicaties

- Het bleken van verkleurde vitale gebitselementen
- Het bleken van verkleurde devitale gebitselementen

### Contra-indicaties

VivaStyle Paint On Plus mag niet worden gebruikt:

- tijdens de zwangerschap en in de borstvoedingsperiode
- door kinderen
- door sterke rokers
- door mensen die grote hoeveelheden alcohol drinken
- door mensen die allergisch zijn voor één van de bestanddelen van het materiaal
- als de tandhalzen van gebitselementen blootliggen
- als er sprake is van onbehandelde primaire of secundaire cariës
- als er sprake is van restauraties met randspleten

Van toepassing in EU-landen:

- VivaStyle Paint On Plus is niet bedoeld om te worden gebruikt door patiënten jonger dan 18 jaar.
- Alleen voor verkoop aan tandartsen.

### Bijwerkingen

Er kan tijdelijke irritatie van het mondslijmvlies optreden en er kan overgevoeligheid van de tanden en kiezen voorkomen. Deze bijwerkingen nemen meestal binnen korte tijd af als de behandeling is afgerond of wordt onderbroken. Inslikken kan leiden tot tijdelijke irritatie van de maag.

### Toepassing

- Voor VivaStyle Paint On Plus wordt gebruikt, moet de tandheekkundig specialist zorgvuldig de ziektegeschiedenis van de patiënt nagaan, de patiënt informeren over de manier van toepassen en het gebit van de patiënt professioneel reinigen. VivaStyle Paint On Plus wordt thuis gebruikt door de patiënt, aan de hand van instructies van de tandheekkundig specialist. De tandheekkundig specialist wordt aangeraden om het resultaat van het bleekproces te bewaken.
- De eerste bleekbehandeling moet worden uitgevoerd door of onder supervisie van een tandarts. In dat laatste geval moet de veiligheid voldoende zijn gegarandeerd. Vervolgens moet de lak ter beschikking worden gesteld aan de patiënt, die de bleekbehandeling verder zelf thuis voortzet.
- Er kunnen zowel losse tanden of kiezen als een hele rij gebitselementen worden gebleekt.

### Step-by-step

1. Reinig uw gebit grondig. Gebruik floss om de tussenruimten tussen uw tanden schoon te maken. Spoel goed uw mond na het poetsen en flossen.
2. Vul het doseerbekertje tot de rand met VivaStyle Paint On Plus. Deze hoeveelheid is meestal genoeg voor het behandelen van de tanden van de boven- en onderkaak.
3. Trek uw lippen omhoog en opzij om uw tanden goed zichtbaar te maken.
4. Dep de faciale vlakken van de tanden van de bovenkaak droog met een zacht, absorberend papieren doekje. Blijf uw lippen wegtrekken, zodat het oppervlak van uw tanden droog blijft.
5. Breng met de borstel een gelijkmatig, dun laagje VivaStyle Paint On Plus aan op uw voortanden. Wrijf ook de zijkanten van uw tanden en de rand met het tandvlees in. Zorg wel dat de lak niet op het tandvlees terecht komt. Blijf uw lippen nog 30 seconden naar achteren trekken, om de lak te laten drogen. De lak heeft een matwit uiterlijk als hij gedroogd is.
6. Droog daarna de tanden van uw onderkaak en herhaal de bovenstaande stappen tot en met de fase waarin u de lak laat drogen.
7. Sluit uw mond. Laat de lak 10 minuten inwerken. Let op: drink, eet en rook hierbij niet.
8. Verwijder de lak na 10 minuten door uw tanden te poetsen met een zachte borstel, zonder tandpasta. Spoel goed uw mond. Spuug alles uit – slik de lak niet in.
9. Gebruik VivaStyle Paint On Plus iedere dag, zonder een dag over te slaan. De lak kan één à twee keer per dag worden aangebracht, afhankelijk van de manier waarop de behandeling in uw dagplanning past. Gebruik voor iedere behandeling een nieuw doseerbekertje en een nieuwe borstel.

### Opmerkingen

Tijdens de behandeling moet speciaal worden gelet op de volgende punten:

- Vermijd het eten van citrusvruchten en het drinken van vruchtensappen, deze kunnen overgevoeligheid veroorzaken.
- Vermijd het drinken van koffie, thee, rode wijn en cola en rook niet, of beperk het gebruik liefst tot een minimum, want hierdoor kunnen de tanden en kiezen vlekken krijgen.
- De lak bleekt alleen natuurlijke tanden. Vullingen of andere bestaande restauraties in de voortanden kunnen er qua kleur anders gaan uitzien dan de gebleekte tanden. Deze restauraties moeten dan eventueel worden vervangen.
- De behandeling met VivaStyle Paint On Plus moet twee weken voor het

aanbrengen van nieuwe gebitskleurige vullingen of andere restauraties zijn afgerond.

- De tanden kunnen niet witter worden gemaakt dan ze van nature zijn.
- Het aanbrengen van een dikkere laklaag of meerdere laklagen levert geen betere resultaten op.
- De gedroogde lak kan het gebit ongelijkmatig lijken te bedekken.

Als u vragen heeft over de behandeling of als u onprettige overgevoeligheid merkt, neem dan contact op met uw tand-arts.

#### **Waarschuwing**

Voorkom contact van het materiaal met de huid, de slijm-vliezen en de ogen. Reinig het gebied na contact met grote hoeveelheden water. Bij contact met de ogen direct spoelen met veel water en een arts raadplegen.

#### **Speciale voorzorgsmaatregelen bij opslag en transport**

- VivaStyle Paint On Plus is zeer brandbaar.
- Bescherm VivaStyle Paint On Plus tegen warmte en direct zonlicht.
- Gebruik het materiaal niet na afloop van de vervaldatum.
- Bewaar het materiaal bij een temperatuur van 2 à 28°C

#### **Buiten bereik van kinderen bewaren!**

## **Ελληνικά**

#### **Περιγραφή**

Το VivaStyle Paint On Plus είναι ένα βερνίκι λεύκανσης εφαρμοζόμενο με πινέλο για τη λεύκανση ζωντανών και μη ζωντανών δοντιών. Το προϊόν χορηγείται από το χρήστη.

#### **Σύνθεση**

Alcohol, Ethylcellulose, 6% Hydrogen Peroxide, Aqua, Panthenol, Aroma.

Δραστικό συστατικό: 6% υπεροξειδίου του υδρογόνου

Ένα σωληνάριο περιέχει 17 g βερνικιού. Αυτό αντιστοιχεί σε 20 ml.

#### **Ενδείξεις**

- Λεύκανση αποχρωματισμένων ζωντανών δοντιών
- Λεύκανση αποχρωματισμένων μη ζωντανών δοντιών

#### **Αντενδείξεις**

Το VivaStyle Paint On Plus δεν πρέπει να χρησιμοποιείται

- κατά τη διάρκεια της κύησης ή της γαλουχίας,
- από παιδιά,
- από βαρείς καπνιστές,
- από άτομα που καταναλώνουν μεγάλες ποσότητες αλκοόλ,
- από άτομα με γνωστή αλλεργία σε οποιοδήποτε από τα συστατικά του υλικού,
- παρουσία δοντιών με εκτεθειμένο αυχένα,
- παρουσία πρωτογενούς ή δευτερογενούς τερηδόνας που δεν έχει αντιμετωπιστεί,
- παρουσία αποκαταστάσεων με οριακά διάκενα.

Ισχύει για τις χώρες της Ε.Ε.:

- Το VivaStyle Paint On Plus δεν προορίζεται για χρήση από ασθενείς ηλικίας κάτω των 18 ετών
- Για πώληση μόνο σε οδοντιάτρους

#### **Παρενέργειες**

Ενδέχεται να παρατηρηθεί προσωρινός ερεθισμός του βλεννογόνου ή ευαισθησία των δοντιών. Αυτές οι παρενέργειες συνήθως υποχωρούν εντός σύντομου χρονικού διαστήματος μετά την ολοκλήρωση ή τη διακοπή της θεραπείας. Τυχόν κατάποση μπορεί να προκαλέσει προσωρινό ερεθισμό του στομάχου.

#### **Εφαρμογή**

- Πριν τη χρήση του VivaStyle Paint On Plus, ο οδοντίατρος πρέπει να εξετάσει προσεκτικά το ιατρικό ιστορικό του ασθενούς, να πληροφορηθεί τον ασθενή σχετικά με τη διαδικασία εφαρμογής και να διενεργήσει επαγγελματικό καθαρισμό των δοντιών του ασθενούς. Το VivaStyle Paint On Plus χορηγείται από τον ασθενή στο σπίτι σύμφωνα με τις οδηγίες του οδοντιάτρου. Συνιστάται η παρακολούθηση της διαδικασίας λεύκανσης από τον οδοντίατρο.
- Η πρώτη εφαρμογή σε οποιονδήποτε κύκλο λεύκανσης δοντιών πρέπει να πραγματοποιείται από οδοντίατρο ή υπό την επίβλεψη οδοντιάτρου, υπό την προϋπόθεση ότι είναι εγγυημένο το ίδιο επίπεδο ασφάλειας. Στη συνέχεια, το βερνίκι πρέπει να τίθεται στη διάθεση του ασθενούς για να ολοκληρώσει τον κύκλο λεύκανσης στο σπίτι.
- Είναι δυνατή η λεύκανση επιμέρους δοντιών ή μιας ολόκληρης σειράς δοντιών.

#### **Οδηγίες βήμα προς βήμα**

1. Καθαρίστε τα δόντια διεξοδικά. Χρησιμοποιήστε οδοντικό νήμα για να καθαρίσετε ανάμεσα στα δόντια. Ξεπλύνετε καλά.
2. Γεμίστε το κύπελλο διανομής μέχρι το χείλος με VivaStyle Paint On Plus. Η διανεμημένη ποσότητα είναι συνήθως αρκετή για τη θεραπεία των δοντιών τόσο της επάνω όσο και της κάτω σιαγόνας.
3. Τραβήξτε τα χείλη προς τα πάνω και στα πλάγια έτσι ώστε τα δόντια να είναι καλά ορατά.
4. Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό απορροφητικό χαρτί για να στεγνώσετε στυπώνοντας τις πρόσθιες επιφάνειες των επάνω δοντιών. Συνεχίστε να απωθείτε τα χείλη έτσι ώστε η επιφάνεια των δοντιών να παραμένει στεγνή.
5. Απλώστε ένα λεπτό ομοιόμορφο στρώμα VivaStyle Paint On Plus στα εμπρόσθια δόντια με το πινέλο. Απλώστε υλικό κατά μήκος των πλευρών των δοντιών καθώς και κατά μήκος της παρυφής των ούλων. Βεβαιωθείτε ότι το βερνίκι δεν πηγαίνει στα ούλα. Απωθήστε τα χείλη για ακόμα 30 δευτερόλεπτα για να επιτρέψετε στο βερνίκι να στεγνώσει. Το βερνίκι έχει ματ λευκή εμφάνιση όταν σκληρύνει.
6. Ακολουθώντας, στεγνώστε τα κάτω δόντια και επαναλάβετε τα παραπάνω βήματα μέχρι το στάδιο όπου το βερνίκι αφήνεται να στεγνώσει.
7. Κλείστε το στόμα. Το βερνίκι παραμένει επάνω στα δόντια για 10 λεπτά. Επισήμανση: Μην φάτε, πιείτε ή καπνίσετε κατά τη διάρκεια αυτής της χρονικής περιόδου.
8. Μετά από 10 λεπτά, απομακρύνετε το βερνίκι βουρτσίζοντας τα δόντια με μαλακή οδοντόβουρτσα χωρίς οδοντόκρεμα. Ξεπλύνετε πολύ καλά. Φτύστε τα πάντα – μην καταπίνετε.

9. Χρησιμοποιήστε το VivaStyle Paint On Plus καθημερινά χωρίς να παραλείψετε καμία ημέρα. Το βερνίκι μπορεί να εφαρμόζεται μία ή δύο φορές την ημέρα, ανάλογα με το πώς εντάσσεται η θεραπεία στο καθημερινό πρόγραμμα. Πρέπει να χρησιμοποιείται νέο κύπελλο διανομής και νέα βούρτσα για κάθε εφαρμογή.

### Επισημάνσεις

Τα ακόλουθα σημεία πρέπει να επισημαίνονται ιδιαίτερα κατά τη διάρκεια της θεραπείας:

- Αποφεύγετε την κατανάλωση εσπεριδοειδών και φρουτοχυμών, καθώς μπορεί να προάγουν την υπερευαισθησία.
- Αποφεύγετε, ή τουλάχιστον ελαχιστοποιήστε, την κατανάλωση καφέ, τσαγιού, κόκκινου κρασιού και κόκα κόλα, καθώς και το κάπνισμα, προκειμένου να αποτρέψετε τον κίνδυνο λεκιάσματος των δοντιών.
- Μόνο φυσικά δόντια είναι δυνατό να λευκανθούν. Η εμφάνιση των υπάρχουσών αποκαταστάσεων στα εμπρόσθια δόντια ενδέχεται να μην ταιριάζει πλέον με εκείνη των λευκασμένων δοντιών. Συνεπώς, αυτές οι αποκαταστάσεις ενδέχεται να χρειαστεί να αντικατασταθούν.
- Η θεραπεία με το VivaStyle Paint On Plus πρέπει να ολοκληρωθεί τουλάχιστον δύο εβδομάδες πριν την τοποθέτηση των αποκαταστάσεων στο χρώμα των δοντιών.
- Η εμφάνιση των δοντιών δεν είναι δυνατό να γίνει λευκότερη από το φυσικό τους χρώμα.
- Η εφαρμογή παχύτερου στρώματος ή πολλαπλών στρωμάτων βερνικιού δεν βελτιώνει τα αποτελέσματα.
- Το σκληρυμένο βερνίκι μπορεί να φαίνεται ότι επικαλύπτει τα δόντια ανομοιόμορφα.

Εάν έχετε ερωτήσεις σχετικά με τη θεραπεία ή εάν παρουσιάσετε ενοχλητική ευαισθησία, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τον οδοντίατρό σας.

### Προειδοποίηση

Αποφεύγετε την επαφή του υλικού με το δέρμα, τους βλεννογόνους και τα μάτια. Σε περίπτωση ακούσιας επαφής, ξεπλύνετε την επηρεασμένη περιοχή με άφθονο νερό. Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια, πλύνετε τα αμέσως με άφθονο νερό και ζητήστε ιατρική συμβουλή.

### Οδηγίες αποθήκευσης

- Το VivaStyle Paint On Plus είναι πολύ εύφλεκτο
- Φυλάσσετε το VivaStyle Paint On Plus προστατευμένο από τη ζέση και το ηλιακό φως
- Μη χρησιμοποιείτε μετά την ημερομηνία λήξης
- Φυλάσσετε σε θερμοκρασία 2–28 °C / 36–82 °F

### Μακριά από παιδιά!

## Türkçe

### Tanım

VivaStyle Paint On Plus vital ve devital dişlerin beyazlatılması amacıyla kullanılan, fırçayla sürülen bir verniktir. Ürün kullanıcı tarafından uygulanır.

### Bileşimi

Alcohol, Ethylcellulose, 6% Hydrogen Peroxide, Aqua, Panthenol, Aroma.

Aktif bileşeni: %6 hidrojen peroksit.

Bir tüp 17 g vernik içerir. Bu, 20 ml'ye denktir.

### Endikasyonları

- Renklenmiş vital dişlerin beyazlatılması
- Renklenmiş devital dişlerin beyazlatılması

### Kontrendikasyonları

VivaStyle Paint On Plus aşağıdaki hallerde kullanılamaz:

- gebelik ve emzirme dönemlerinde;
- çocuklarda;
- çok sigara kullanan kişilerde;
- fazla alkol tüketen kişilerde;
- içerdiği maddelerden birine karşı bilinen bir alerji olması durumunda;
- diş boyunlarının açıkta olması durumunda;
- tedavi edilmemiş primer veya sekonder çürüklerde;
- marjinal aralık restorasyonlarının bulunması halinde.

AB ülkeleri için geçerli:

- VivaStyle Paint On Plus 18 yaşın altındaki hastalara yönelik değildir
- Sadece diş hekimlerine satılır

### Yan etkiler

Geçici olarak mukoz membranda iritasyon veya dişlerde hassasiyet meydana gelebilir. Bunlar genellikle tedavinin bitmesinin ya da kesilmesinin ardından kısa sürede geçer. Yutulması durumunda midede kısa süreli bir iritasyon oluşabilir.

### Uygulama işlemi

- VivaStyle Paint On Plus'ı uygulamadan önce diş hekimi hastanın tıbbi geçmişini dikkatle incelemeli, hastayı uygulama prosedürüyle ilgili olarak bilgilendirmeli ve hastaya profesyonel bir diş temizliği yapmalıdır. VivaStyle Paint On Plus hastanın kendisi tarafından, diş hekiminin gösterdiği şekilde kullanılır. Diş hekiminin diş beyazlatma sürecini takip etmesi önerilir.
- Her diş beyazlatma kürünün ilk uygulaması diş hekimi tarafından ya da, aynı güvenlik düzeyinin sağlanması koşuluyla, diş hekiminin gözetiminde gerçekleştirilmelidir. Ardından beyazlatma kürünü evde tamamlamak üzere hastaya vernik sağlanmalıdır.
- Dişler gerek bireysel olarak gerek komple takım halinde beyazlatılabilir.

### Uygulama adımları

1. Dişleri iyice temizleyin. Diş aralarını temizlemek için diş ipi kullanın. İyice çalkalayın.
2. Ölçek kabını ağızına kadar VivaStyle Paint On Plus ile doldurun. Bu miktar genellikle alt ve üst çene dişlerinin tedavisi için yeterlidir.
3. Dişler iyice görünecek şekilde dudakları yukarıya ve yana doğru çekin.
4. Üst dişlerin fasiyal yüzeylerini kurulamak için yumu ak ve emici bir kağıt havlu kullanın. Diş yüzeylerinin kuru kalması için dudakları çekerek ayırmayı sürdürün.
5. Üst dişlerin üzerine fırçayla eşit olarak ince bir tabaka halinde VivaStyle Paint On Plus sürün. Diş aralarına ve diş eti kenarının paraleline doğru da uygulayın. Verniğin diş etlerinin üzerine gelmediğinden emin olun. Verniğin kuruması için dudağı 30 saniye kadar daha yukarıya çekin.

Vernik kurduğunda mat beyaz bir görünüm alacaktır.

6. Ardından alt dişleri kurulaştırın ve verniğin kuruma aşamasına kadar yukarıdaki adımları tekrarlayın.
7. Ağızınızı kapatın. Vernik 10 dakika boyunca dişlerin üzerinde kalacaktır. Not: Bu süre içerisinde hiçbir şey yemeyin, içmeyin ve sigara kullanmayın.
8. 10 dakika sonra diş macunu kullanmadan verniği yumuşak bir diş fırçasıyla temizleyin. İyice yıkayın. Ağızınızda ne varsa tükürün, yutmayın.
9. VivaStyle Paint On Plus'ı aksatmadan her gün uygulayın. Günlük programınıza uyacak şekilde verniği günde bir veya iki kez uygulayabilirsiniz. Her bir uygulama için yeni bir ölçek kabı ve kullanılmamış bir fırça kullanın.

#### Notlar

Tedavi sırasında aşağıdaki hususlara özellikle dikkat edilmelidir:

- Aşırı hassasiyeti artırdıklarından narenciye ve meyve suyu tüketiminden kaçınin.
- Dişlerin lekelenme riskini önlemek için kahve, çay, kırmızı şarap, kola ve sigara tüketiminden kaçınin veya bunları mümkün olduğunca en aza indirin.
- Sadece doğal dişlerin beyazlatılması mümkündür. Ön dişlerdeki mevcut restorasyonlar beyazlatılmış dişlerle görünüş açısından uyuşmayabilir. Bu nedenle bu restorasyonların değiştirilmesi gerekebilir.
- VivaStyle Paint On Plus tedavisi diş rengindeki definitif restorasyon takılmadan en az iki hafta önce tamamlanmış olmalıdır.
- Dişlere doğal renklerinden daha beyaz bir görünüm kazandırmak mümkün değildir.
- Daha kalın veya daha çok sayıda vernik tabakası uygulanması daha iyi bir sonuç elde edilmesini sağlamaz.
- Kuruyan vernik tabakası bütün dişleri eşit şekilde kaplamıyormuş gibi görünebilir.

Eğer tedaviyle ilgili herhangi bir sorunuz olursa, veya rahatsız edici bir hassasiyet baş gösterirse, lütfen diş hekiminizin muayenehanesini arayın.

#### Uyarı

Materyalin ciltle, mukoz membranla ve gözlerle temas etmesine engel olun. Eğer kazara temas gerçekleşirse, söz konusu bölgeyi bol suyla yıkayın. Gözlerle teması halinde hemen bol suyla yıkayın ve tıbbi yardım isteyin.

#### Depolama ve saklama bilgileri

- VivaStyle Paint On Plus çok alev alıcıdır
- VivaStyle On Plus'u sıcaktan ve güne ışığından koruyun
- Son kullanma tarihi geçtikten sonra kullanmayın
- Saklama sıcaklığı: 2–28 °C / 36–82 °F

#### Çocukların ulaşamayacağı yerlerde saklayın!

## Polski

#### Opis materiału

VivaStyle Paint On Plus jest lakierem przeznaczonym do wybielania zębów żywych i martwych. Należy go nakładać pędzelkiem.

#### Skład

Alcohol, Ethylcellulose, 6% Hydrogen Peroxide, Aqua, Panthenol, Aroma. Aktywny składnik: 6% nadtlenek wodoru.

Jedno opakowanie zawiera 17 g lakieru. Odpowiada to 20 ml.

#### Wskazania

- Wybielanie przebarwionych zębów żywych.
- Wybielanie przebarwionych zębów martwych.

#### Przeciwwskazania

Lakier VivaStyle nie powinien być stosowany u:

- kobiet w ciąży lub kobiet karmiących piersią,
- dzieci,
- osób palących duże ilości tytoniu,
- osób spożywających alkohol w dużych ilościach,
- pacjentów o stwierdzonej nadwrażliwości na składniki lakieru,
- pacjentów z odsłoniętymi szyjkami zębów,
- pacjentów z ogniskami próchnicy pierwotnej i wtórnej,
- pacjentów posiadających wypełnienia nieszczelne brzeźnie.

Zasady obowiązujące w krajach UE:

- Lakier VivaStyle On Plus nie jest przeznaczony do użytku przez pacjentów poniżej 18 roku życia.
- Materiał dostępny w sprzedaży tylko dla lekarzy dentystów.

#### Działania niepożądane

Podczas stosowania lakieru może mieć miejsce krótkotrwałe podrażnienie błony śluzowej, a także może dochodzić do nadwrażliwości zębów. Objawy te zazwyczaj ustępują po upływie krótkiego czasu od zakończenia lub przerwania wybielania. W przypadku spożycia niewielkiej ilości lakieru może mieć miejsce krótkotrwałe podrażnienie żołądka.

#### Postępowanie

- Przed zastosowaniem lakieru VivaStyle Paint On Plus należy zebrać dokładny wywiad lekarski oraz poinformować pacjenta o sposobie stosowania materiału. Przed wybielaniem należy profesjonalnie oczyścić zęby pacjenta. Pacjent może potem stosować samodzielnie lakier VivaStyle Paint On Plus w domu, zgodnie z instrukcjami lekarza. Zaleca się także kontrolę procesu wybielania przez lekarza dentystę.
- W każdym cyklu wybielania, pierwsza aplikacja preparatu wybielającego powinna być wykonywana przez lekarza lub pod jego bezpośrednim nadzorem, aby zagwarantować jednakowy poziom bezpieczeństwa wykonywanego zabiegu. Następnie materiał wybielający może być przekazany pacjentowi do samodzielnego stosowania. Pacjent może zakończyć cykl wybielania w domu.
- Można używać preparatu VivaStyle Paint On Plus do wybielania zarówno pojedynczych zębów jak i całego łuku zębowego.

#### Szczegółowa instrukcja postępowania

1. Starannie umyć zęby. Przestrzenie międzyzębowe oczyścić nicią dentystyczną. Dokładnie wypłukać jamę ustną wodą.
2. Napełnić po brzezi lakierem VivaStyle Paint On Plus pojemniczek dołączony do opakowania. Taka ilość materiału wystarcza zazwyczaj do polakierowania wszystkich zębów, zarówno w górnym, jak i dolnym łuku zębowym.

3. Odciągnąć wagi do góry i na boki w taki sposób, aby wszystkie zęby były dobrze widoczne.
4. Powierzchnie przedsionkowe zębów górnych osuszyć miękką, chłonną chusteczką higieniczną bądź papierowym ręcznikiem. Utrzymywać odciągnięte wargi w taki sposób, aby zęby pozostawały suche.
5. Cienką warstwą lakieru VivaStyle Paint On Plus równomiernie pokryć za pomocą pędzelka zewnętrzne powierzchnie zębów od strony przedsionka jamy ustnej. Lakier nakładać także od strony powierzchni stycznych oraz wzdłuż linii dziąseł. Unikać nakładania lakieru bezpośrednio na dziąsła. Utrzymywać odciągnięte wargi przez kolejne 30 sekund, aby lakier mógł wyschnąć. Lakier ma wtedy matowy, biały wygląd.
6. Następnie osuszyć dolne zęby i powtórzyć kolejne etapy (pkt 1–5), aż do wyschnięcia lakieru.
7. Zamknąć usta. Lakier powinien pozostać na zębach przez 10 minut. Uwaga: W tym czasie nie należy jeść, pić, ani palić tytoniu.
8. Po upływie 10 minut usunąć lakier poprzez oczyszczenie zębów miękką szczoteczką bez pasty. Dokładnie wypłukać jamę ustną. Wypluć. Nie połykać.
9. Lakier stosować codziennie (bez przerwy), aż do zakończenia cyklu wybielania. Lakier może być nakładany jeden lub dwa razy dziennie, zgodnie z harmonogramem wybielania. Do każdej aplikacji materiału wybielającego należy stosować nowy pojemniczek do lakieru i nowy pędzelek.

### Wskazówki

Podczas stosowania lakieru należy:

- Unikać spożywania owoców cytrusowych i soków owocowych, gdyż może to spowodować nadwrażliwość zębów.
- Powstrzymać się od picia kawy, czarnej herbaty, czerwonego wina, napojów typu Cola od oraz palenia tytoniu (lub przynajmniej znacznie je ograniczyć), w celu uniknięcia przebarwienia zębów.
- Wybieleniu ulegają jedynie zęby naturalne. Kolor istniejących wypełnień może po wybieleniu różnić się od koloru wybielonych zębów, co może spowodować konieczność wymiany wypełnień.
- Po zakończeniu procedury wybielania materiałem VivaStyle Paint On Plus, należy odczekać przynajmniej 2 tygodnie aby wykonać nowe, estetyczne wypełnienia.
- Zęby po wybieleniu nie mogą wyglądać na jaśniejsze od ich naturalnego koloru.
- Nakładanie grubszej warstwy lakieru lub kilku warstw nie wpływa na wzmocnienie efektu wybielania.
- Po wyschnięciu lakieru można odnieść wrażenie, że lakier nie pokrywa równomiernie całych powierzchni zębów.

W przypadku jakichkolwiek pytań dotyczących sposobu postępowania lub wystąpienia niepożądanych objawów, należy skontaktować się z lekarzem dentystą.

### Ostrzeżenie

Należy unikać kontaktu lakieru ze skórą, błoną śluzową i oczami.

W przypadku kontaktu z materiałem wybielającym, miejsce to należy przemyć dużą ilością wody. W przypadku kontaktu z oczami, należy je natychmiast przepłukać dużą ilością wody i zasięgnąć porady lekarza.

### Przechowywanie

- Materiał VivaStyle Paint On Plus jest łatwo palny.
- Materiał VivaStyle Paint On Plus należy chronić przed promieniami słonecznymi i wysoką temperaturą.
- Nie używać po upływie daty ważności.
- Przechowywać w temperaturze 2–28° C.

**Materiał przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci!**

## Русский

### Описание

В случае VivaStyle Paint On Plus речь идет о лаке, который служит отбеливанию витальных и девитальных зубов. Этот продукт предназначен для использования потребителем. Наносится с помощью кисточки.

### Состав

Alcohol, Ethylcellulose, 6% Hydrogen Peroxide, Aqua, Panthenol, Aroma.

Активное вещество: пероксид водорода 6%.

Одна туба содержит 17 г лака, это соответствует 20 мл.

### Показания

- Отбеливание измененных в цвете витальных зубов
- Отбеливание измененных в цвете девитальных зубов

### Противопоказания

VivaStyle Paint On Plus нельзя применять:

- во время беременности и в период кормления грудью
- у детей
- активным курильщикам
- при активном потреблении алкоголя
- при известной аллергии на какой-либо из компонентов
- в случае оголенных шеек зуба
- при не вылеченном первичном и вторичном кариесе
- в случае реставраций с открытыми краями

Для стран ЕС действуют следующие правила:

- VivaStyle Paint On Plus не применять для лиц моложе 18 лет.
- Продавать только врачам-стоматологам.

### Побочное действие

Может наблюдаться краткосрочное раздражение слизистой оболочки и гиперчувствительных зубов. Как правило, эти симптомы прекращаются сразу после окончания или прерывания лечения. В случае проглатывания может наблюдаться кратковременное раздражение желудка.

### Применение

- Перед первым применением VivaStyle Paint On Plus следует пройти полное медицинское обследование, подробную консультацию по поводу применения, а также выполнить профессиональную чистку зубов в стоматологической клинике. VivaStyle Paint On Plus применяется проинструктированным пациентом в домашних



условиях. В любом случае рекомендуется профессиональный контроль над отбеливанием зубов.

- Первая процедура каждого курса всегда должна выполняться стоматологом или под его непосредственным контролем, если при этом обеспечивается та же безопасность и положительный результат. После этого средство для отбеливания передается непосредственно потребителю для проведения оставшихся процедур в курсе.
- Можно отбеливать и отдельные зубы, и целый зубной ряд.

#### **Шаг за шагом**

1. Зубы тщательно почистить. Межзубные промежутки почистить с помощью нити. Тщательно прополоскать.
2. VivaStyle Paint On Plus выложить на порционный поднос, заполнив углубление до краев. Этого количества в обычных случаях хватает для обработки верхней и нижней челюсти.
3. Губы сдвинуть вверх и в стороны таким образом, чтобы зубы были хорошо видны.
4. Вестибулярную поверхность зубов верхней челюсти подсушить с помощью мягкой бумажной салфетки (промакивать). Губы не сдвигать в обычное положение, чтобы поверхность зубов оставалась сухой.
5. С помощью кисточки равномерно нанести тонкий слой VivaStyle Paint On Plus на верхние зубы. Также в межзубные пространства и вдоль десневого края. Избегать прямого попадания на ткани десны. Удерживать губы еще прим. 30 секунд, чтобы лак мог высохнуть. После этого он становится матово белым.
6. Затем подсушить зубы нижней челюсти и повторить тот же процесс, как было описано в случае верхней челюсти, до полного высыхания лака.
7. Рот закрыть. Лак должен оставаться на зубах в течение 10 минут. Совет: в это время не принимать пищу, напитки и не курить.
8. Через 10 минут лак удалить мягкой зубной щеткой без пасты. Тщательно прополоскать. Сплюнуть – не глотать.
9. Лечение с VivaStyle Paint On Plus проводить ежедневно без перерывов. Лак можно наносить один или два раза в день, в зависимости от того, как организован день у пациента. Каждый раз использовать новый порционный поднос и не использованную кисточку.

#### **Советы**

Пока лечение не закончилось:

- избегать употребления цитрусовых и фруктовых соков, поскольку это может вызывать чувствительность
- избегать употребления кофе, чая, красного вина, кола-напитков, а также курения, или, по крайней мере, сократить их потребление, чтобы предотвратить возникновение пятен.
- отбеливаться могут только живые зубы. Имеющиеся реставрации в видимой области по окончании лечения могут не соответствовать по цвету отбеленным зубам, поэтому при необходимости их следует заменить.
- лечение с применением VivaStyle Paint On Plus должно закончиться как минимум за две недели до начала стоматологического лечения с применением материалов цвета зубов.
- зубы не могут быть отбелены сильнее, чем индивидуальный цвет живых зубов.
- нанесение слишком толстого слоя или нескольких слоев один на другой не приведет к лучшему результату.
- после высушивания может появиться ощущение, что слой лака покрывает зубы не равномерно.

В случае возникновения вопросов по поводу лечения или при неприятных ощущениях пациент должен обращаться к своему врачу-стоматологу.

#### **Меры предосторожности**

Избегать контакта с кожей, слизистой и глазами. При непреднамеренном контакте пораженные участки промыть большим количеством воды. При контакте с глазами сразу же промыть большим количеством воды и проконсультироваться с врачом.

#### **Условия хранения**

- VivaStyle Paint On Plus легко воспламеняется
- VivaStyle Paint On Plus защищать от высокой температуры и солнечных лучей
- Не использовать по истечении срока годности
- Температура хранения 2–28 °C

**Хранить в месте, недоступном для детей!**

**Ivoclar Vivadent AG**

Bendererstrasse 2 | 9494 Schaan | Liechtenstein

Tel. +423 235 35 35 | Fax +423 235 33 60 | [www.ivoclarvivadent.com](http://www.ivoclarvivadent.com)**Ivoclar Vivadent Pty. Ltd.**

1 – 5 Overseas Drive | P.O. Box 367 | Noble Park, Vic. 3174 | Australia

Tel. +61 3 979 595 99 | Fax +61 3 979 596 45 | [www.ivoclarvivadent.com.au](http://www.ivoclarvivadent.com.au)**Ivoclar Vivadent Ltda.**

Alameda Caiapós, 723 | Centro Empresarial Tamboré |

CEP 06460-110 Barueri – SP | Brazil

Tel. +55 11 2424 7400 | Fax +55 11 3466 0840 | [www.ivoclarvivadent.com.br](http://www.ivoclarvivadent.com.br)**Ivoclar Vivadent Inc.**

1-6600 Dixie Road | Mississauga, Ontario | L5T 2Y2 | Canada

Tel. +1 905 670 8499 | Fax +1 905 670 3102 | [www.ivoclarvivadent.us](http://www.ivoclarvivadent.us)**Ivoclar Vivadent (Shanghai) Trading Co., Ltd.**

2/F Building 1, 881 Wuding Road, Jing An District | 200040 Shanghai | China

Tel. +86 21 6032 1657 | Fax +86 21 6176 0968 | [www.ivoclarvivadent.com](http://www.ivoclarvivadent.com)**Ivoclar Vivadent Marketing Ltd.**

Calle 134 No. 7-B-83, Of. 520 | Bogotá | Colombia

Tel. +57 1 627 33 99 | Fax +57 1 633 16 63 | [www.ivoclarvivadent.com](http://www.ivoclarvivadent.com)**Ivoclar Vivadent SAS**

B.P. 118 | F-74410 Saint-Jorioz | France

Tel. +33 450 88 64 00 | Fax +33 450 68 91 52 | [www.ivoclarvivadent.fr](http://www.ivoclarvivadent.fr)**Ivoclar Vivadent GmbH**

Dr. Adolf-Schneider-Str. 2 | D-73479 Ellwangen, Jagst | Germany

Tel. +49 (0) 79 61 / 8 89-0 | Fax +49 (0) 79 61 / 63 26 | [www.ivoclarvivadent.de](http://www.ivoclarvivadent.de)**Wieland Dental + Technik GmbH & Co. KG**

Schwenninger Strasse 13 | D-75179 Pforzheim | Germany

Tel: +49 (0) 72 31 / 37 05 - 0 | Fax: +49 (0) 72 31 / 35 79 59 |

[www.wieland-dental.com](http://www.wieland-dental.com)**Ivoclar Vivadent Marketing (India) Pvt. Ltd.**

503/504 Raheja Plaza | 15 B Shah Industrial Estate |

Veera Desai Road, Andheri (West) | Mumbai, 400 053 | India

Tel. +91 (22) 2673 0302 | Fax +91 (22) 2673 0301 | [www.ivoclarvivadent.in](http://www.ivoclarvivadent.in)**Ivoclar Vivadent s.r.l.**

Via Isonzo 67/69 | 40033 Casalecchio di Reno (BO) | Italy

Tel. +39 051 611 35 55 | Fax +39 051 611 35 65 | [www.ivoclarvivadent.it](http://www.ivoclarvivadent.it)**Ivoclar Vivadent K.K.**

1-28-24-4F Hongo | Bunkyo-ku | Tokyo 113-0033 | Japan

Tel. +81 3 6903 3535 | Fax +81 3 5844 3657 | [www.ivoclarvivadent.jp](http://www.ivoclarvivadent.jp)**Ivoclar Vivadent Ltd.**

12F W-Tower, 1303-37 | Seocho-dong, Seocho-gu, Seoul 137-855 |

Republic of Korea

Tel. +82 (2) 536 0714 | Fax +82 (2) 596 0155 | [www.ivoclarvivadent.co.kr](http://www.ivoclarvivadent.co.kr)**Ivoclar Vivadent S.A. de C.V.**

Av. Insurgentes Sur No. 863, Piso 14, Col. Napoles | 03810 México, D.F. |

México | Tel. +52 (55) 50 62 10 00 | Fax +52 (55) 50 62 10 29 |

[www.ivoclarvivadent.com.mx](http://www.ivoclarvivadent.com.mx)**Ivoclar Vivadent Ltd.**

12 Omega St, Rosedale | PO Box 303011 North Harbour | Auckland 0751 |

New Zealand

Tel. +64 9 914 99 99 | Fax +64 9 914 99 90 | [www.ivoclarvivadent.co.nz](http://www.ivoclarvivadent.co.nz)**Ivoclar Vivadent Polska Sp. z o.o.**

Al. Jana Pawla II 78 | 00-175 Warszawa | Poland

Tel. +48 22 635 54 96 | Fax +48 22 635 54 69 | [www.ivoclarvivadent.pl](http://www.ivoclarvivadent.pl)**Ivoclar Vivadent Marketing Ltd.**

Prospekt Andropova 18 korp. 6/ office 10-06 | 115432 Moscow | Russia

Tel. +7 499 418-03-00 | Fax +7 499 418-03-10 | [www.ivoclarvivadent.ru](http://www.ivoclarvivadent.ru)**Ivoclar Vivadent Marketing Ltd.**Qlaya Main St. | Siricon Building No.14, 2<sup>nd</sup> Floor | Office No. 204 |

P.O. Box 300146 | Riyadh 11372 | Saudi Arabia

Tel. +966 1 293 83 45 | Fax +966 1 293 83 44 | [www.ivoclarvivadent.com](http://www.ivoclarvivadent.com)**Ivoclar Vivadent Pte. Ltd.**

171 Chin Swee Road | #02-01 San Centre | Singapore 169877

Tel. +65 6535 6775 | Fax +65 6535 4991 | [www.ivoclarvivadent.com](http://www.ivoclarvivadent.com)**Ivoclar Vivadent S.L.U.**

c/ Emilio Muñoz Nº 15 | Entrada c/ Albarracin | E-28037 Madrid | Spain

Tel. + 34 91 375 78 20 | Fax + 34 91 375 78 38 | [www.ivoclarvivadent.es](http://www.ivoclarvivadent.es)**Ivoclar Vivadent AB**

Dalvägen 14 | S-169 56 Solna | Sweden

Tel. +46 (0) 8 514 93 930 | Fax +46 (0) 8 514 93 940 | [www.ivoclarvivadent.se](http://www.ivoclarvivadent.se)**Ivoclar Vivadent Liaison Office**

: Tesvikiye Mahallesi | Sakayik Sokak | Nisantas' Plaza No:38/2 |

Kat:5 Daire:24 | 34021 Sisli – Istanbul | Turkey

Tel. +90 212 343 08 02 | Fax +90 212 343 08 42 | [www.ivoclarvivadent.com](http://www.ivoclarvivadent.com)**Ivoclar Vivadent Limited**

Ground Floor Compass Building | Feldspar Close | Warrens Business Park |

Enderby | Leicester LE19 4SE | United Kingdom

Tel. +44 116 284 78 80 | Fax +44 116 284 78 81 | [www.ivoclarvivadent.co.uk](http://www.ivoclarvivadent.co.uk)**Ivoclar Vivadent, Inc.**

175 Pineview Drive | Amherst, N.Y. 14228 | USA

Tel. +1 800 533 6825 | Fax +1 716 691 2285 | [www.ivoclarvivadent.us](http://www.ivoclarvivadent.us)











